

MELVILLE 3

Zmywarka stołowa

10041183



www.klarstein.com

KLARSTEIN

CLEANINGCLEANINGCLEANINGCLEANINGCLEANINGCLEANINGCLEANINGCLEANINGCLEANINGCLEANING

Szanowny Kliencie,

Gratulujemy zakupu niniejszego produktu. Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i przestrzegać podanych w niej zasad, aby uniknąć uszkodzenia produktu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek nieprzestrzegania zasad podanych w niniejszej instrukcji obsługi. Zeskanuj kod QR, aby pobrać najnowszą instrukcję i uzyskać dostęp do dalszych informacji o produkcie.



SPIS TREŚCI

Instrukcje dot. bezpieczeństwa 2

Szybki start 4

Opis produktu 7

Obsługa 10

Układanie naczyń 12

Dodawanie detergentu 16

Programy 17

Czyszczenie i konserwacja 20

Montaż 24

Rozwiązywanie problemów 26

Karta informacyjna produktu (60436) 30

Utylizacja urządzenia 31

Producent 31

INSTRUKCJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA



UWAGA:

Niebezpieczeństwo wybuchu! W pewnych warunkach w instalacji ciepłej wody, która nie była używana przez ponad 2 tygodnie, może powstać gazowy wodór. Ten rodzaj wodoru jest wybuchowy. Jeśli instalacja ciepłej wody nie jest używana przez dłuższy czas, przed użyciem zmywarki należy odkręcić wszystkie krany z ciepłą wodą i pozwolić wodzie płynąć przez kilka minut. W ten sposób uwalnia się cały nagromadzony wodór. Ponieważ chodzi o gaz wybuchowy, nie należy w tym czasie palić ani używać źródeł otwartego ognia.

- Nie siadać ani stać na drzwiach zmywarki.
- Nie dotykać grzałek podczas użytkowania urządzenia i po jego zakończeniu.
- Nie używać urządzenia, jeśli wszystkie części obudowy nie są prawidłowo umieszczone na swoim miejscu.
- Gdy urządzenie pracuje, drzwi należy otwierać bardzo ostrożnie. Po otwarciu może z urządzenia wyciec woda.
- Nie umieszczać żadnych ciężkich przedmiotów na otwartych drzwiach urządzenia. Urządzenie może się przewrócić.
- Podczas użytkowania urządzenia należy zapobiegać kontaktowi plastikowych przedmiotów z grzałką.
- Po zakończeniu cyklu zmywania należy sprawdzić, czy dozownik detergentu jest pusty.
- W urządzeniu nie należy myć przedmiotów z tworzyw sztucznych, chyba że są one przeznaczone do mycia w zmywarkach do naczyń.
- W przypadku plastikowych pojemników, które nie są oznakowane, należy sprawdzić zalecenia producenta.
- Stosować wyłącznie detergentów, soli i płynów nablyszczających przeznaczonych do automatycznych zmywarek do naczyń.
- Nigdy nie używać mydła lub środka do prania.
- Dodatkowe środki odłączenia od zasilania powinny być włączone do stałego okablowania z zachowaniem co najmniej 3 mm separacji styków na wszystkich biegunach.
- Przechowywać detergent w miejscu niedostępnym dla dzieci. Dzieci nie powinny znajdować się w pobliżu otwartych drzwi urządzenia, ponieważ w środku dozownika może pozostać jeszcze trochę detergentu.
- Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem.
- Dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, umysłowej oraz postrzeżeniowej mogą używać urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej albo po otrzymaniu instrukcji dot. bezpiecznego użytkowania urządzenia i po zrozumieniu związanych z nim zagrożeń.
- Detergenty do zmywarek są alkaliczne. W przypadku potknięcia mogą stanowić poważne niebezpieczeństwo. Starać się unikać kontaktu detergentu ze skórą i oczami. Dzieci trzymać z dala od urządzenia, gdy drzwi są otwarte. Nie pozostawiać drzwi w pozycji otwartej, ponieważ może to stanowić zagrożenie potknięciem.
- Uszkodzony kabel zasilający musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowane centrum serwisowe lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.
- Materiał opakowaniowy należy starannie zutylizować.
- Podczas montażu nie wolno nadmiernie i niebezpiecznie zginać kabla zasilającego.

- Nie naciskać przycisków.
- Urządzenie musi być podłączone do instalacji wodociągowej za pomocą nowych zestawów węży. Stare zestawy węży nie powinny być ponownie wykorzystywane.
- Upewnij się, że dywan lub inne pokrycie nie zasłania otworów w dolnej części urządzenia.
- Używać urządzenia tylko w sposób określony przez producenta.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnętrznego i domowego.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Urządzenie jest przeznaczone do użytku w domach i podobnych środowiskach pracy.



Uwaga: Ryzyko obrażeń! Ostre przedmioty układać w urządzeniu tak, aby nie uszkodziły uszczelki drzwi. Umieścić ostrza z uchwytem skierowanym do góry, aby zapobiec obrażeniom.

Uwaga: Noże i inne ostre przybory należy umieszczać w koszyku czubkami skierowanymi w dół lub poziomo.



UWAGA:

Niebezpieczeństwo uduszenia! Materiały opakowaniowe mogą stanowić niebezpieczeństwo dla dziecka! Materiały opakowaniowe i urządzenie należy zutylizować w odpowiednim centrum recyklingu. Odciąć kabel zasilający i upewnić się, że blokada drzwi urządzenia jest uszkodzona.

- Urządzenie musi być podłączone do instalacji wodociągowej za pomocą nowych zestawów węży. Stare zestawy węży nie powinny być ponownie wykorzystywane.
- Maksymalna liczba kompletów naczyń: 3.
- Maksymalne dopuszczalne ciśnienie na doprowadzeniu wody to 1 MPa.
- Minimalne dopuszczalne ciśnienie na doprowadzeniu wody to 1 MPa.

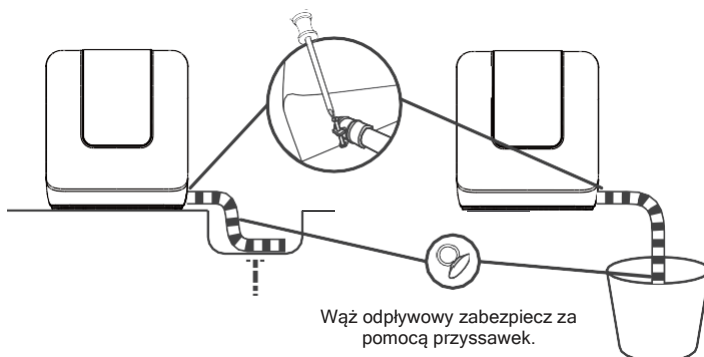
SZYBKI START

Zasilanie

Zasilanie 220-240 V AC 50 Hz; Specyfikacja gniazda 10 A 250 V AC

Wąż odpływowy

Włóż końcówkę węża odpływowego do zlewu lub wiadra. Przymocować rurę odpływową do wylotu wody w urządzeniu za pomocą zacisków, które można dokręcić śrubokrętem.



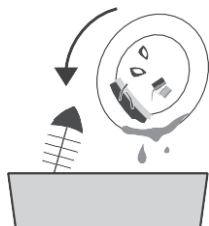
Uzupełnianie wody w zbiorniku

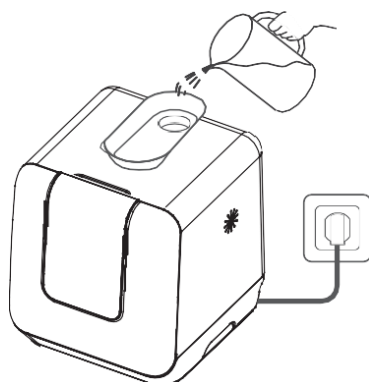
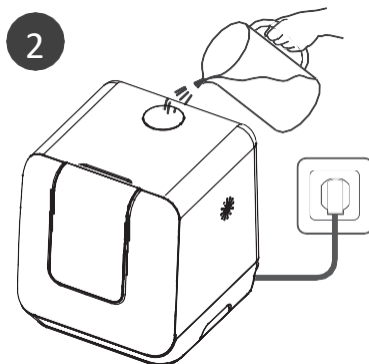
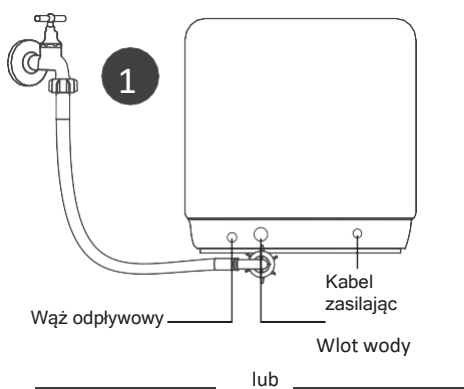
Istnieją dwa sposoby na napełnienie zbiornika wodą.

1. Przed rozpoczęciem:
Gdy zbiornik jest napełniony, urządzenie wydaje sygnał dźwiękowy przez 3 sekundy.
2. Po rozpoczęciu:
Zapala się wskaźnik braku wody.
Po uzupełnieniu wody w zbiorniku wskaźnik gaśnie, a urządzenie emituje sygnał dźwiękowy przez 3 sekundy.

Resztki jedzenia

Zgarnij resztki jedzenia z naczyń przed umieszczeniem ich w zmywarce.



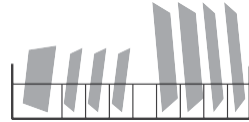
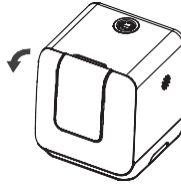


Otwieranie drzwi, układanie naczyń i dodawanie detergentu

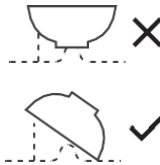
Naczynia układaj według rozmiarów; od stron do środka. Sztuczki powinny być delikatnie nachylone, aby ulepszyć skuteczność czyszczenia.

Przez nieodpowiednie ułożenie sztućców ramię spryskujące będzie blokowane, a efekt czyszczenia może nie być idealny.

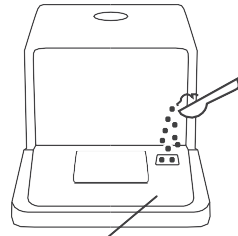
Pociągnij, aby otworzyć



lewa ► ◄ prawa

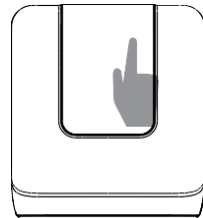
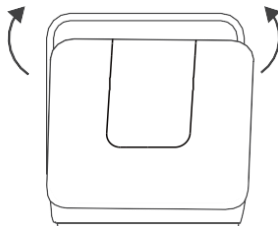


ZAWSZE UMIESZCZAJ
naczynia dnem do góry, w
przeciwnym razie efekt
czyszczenia może być gorszy.
Staraj się zostawić brudną
część w kierunku ramienia
spryskującego.

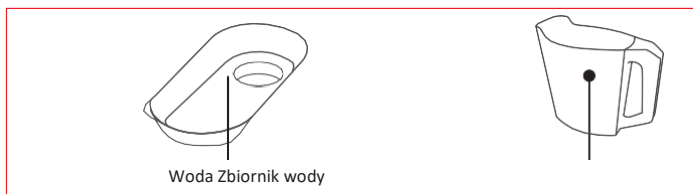
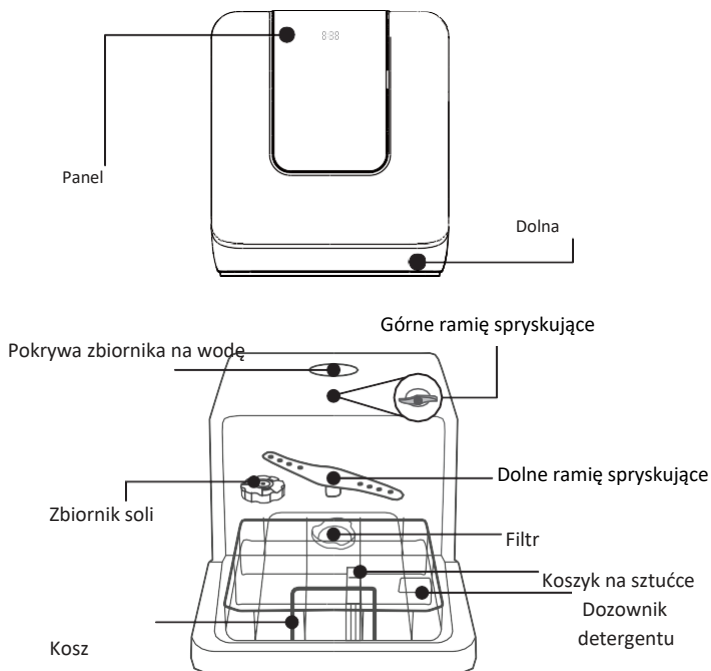


Dozownik detergentu

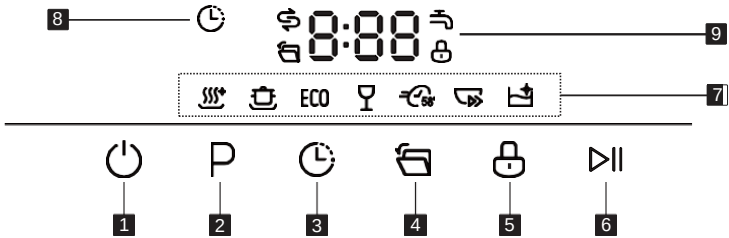
Zamknij drzwi, wybierz program i uruchom zmywarę.



OPIS



Panel sterowania



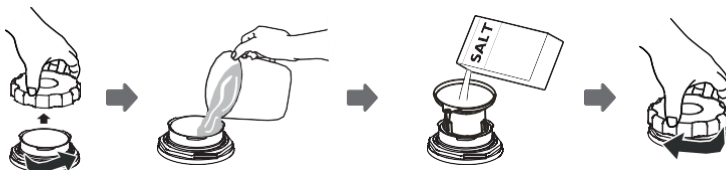
1	Włącznik	Włączanie a wyłączanie urządzenia.	
2	Program	Służy do wyboru odpowiedniego programu zmywania. Zapali się wskaźnik wybranego programu.	
3	Delay Start (Opóźniony start)	Służy do zaprogramowania czasu zmywania tak, aby cykl rozpoczął się o konkretnej porze. Możesz odłożyć rozpoczęcie zmywania naczyń na maksymalnie 24 godziny. Naciśnij ten przycisk raz, aby rozpocząć zmywanie za 1 godzinę.	
4	Auto open (Automatyczne otwieranie drzwi)	Naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć funkcję automatycznego otwierania drzwi. Po włączeniu tej funkcji zapali się odpowiedni wskaźnik, a zmywarka automatycznie otworzy drzwi w fazie suszenia.	
5	Child lock (Blokada przycisków)	Przytrzymaj ten przycisk przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć funkcję blokady przycisków. Blokada przycisków pozwala na zablokowanie przycisków z wyjątkiem włącznika.	
6	Start/Pauza	Służy do uruchamiania wybranego programu zmywania lub wstrzymania go podczas pracy zmywarki.	
7	Wskaźnik programu		Do dezynfekcji naczyń i szkła. Utrzymuje temperaturę wody na poziomie 70°C.
			Do najbardziej zabrudzonych naczyń i powszechnie zabrudzonych garnków, patelni, naczyń itp. z zaschniętymi resztkami jedzenia.
		ECO	Program standardowy, nadaje się do mycia normalnie zabrudzonych naczyń i jest najbardziej wydajnym programem pod względem łącznego zużycia energii i wody.

7	Wskaźnik programu		Lekko zaschnięte naczynia i naczynia szklane
			Do często używanych naczyń, które wymagają szybkiego czyszczenia.
			Krótszy program do mycia lekko zabrudzonych naczyń, które nie wymagają suszenia.
			Do skutecznego samooczyszczania zmywarki.
8	Wskaźnik opóźnienia		Gdy funkcja opóźnionego startu jest włączona, wskaźnik ten będzie się świecił.
9	Wyświetlacz	-	Wyświetla pozostały czas i czas do rozpoczęcia programu, funkcje, kody błędów itp.
			Brak soli w zmywarce. Należy ją uzupełnić.
			Zamknięty dopływ wody.
			Wskaźnik automatycznego otwierania drzwi.
			Blokada przycisków.

OBSŁUGA

Napełnianie zbiornika soli

Zawsze stosuj sól przeznaczoną do stosowania w zmywarkach do naczyń. Zbiornik soli znajduje się pod koszem i należy go napełniać w następujący sposób:



1. Wyciągnij kosz, obróć pokrywę zbiornika soli i zdejmij ją.
2. Wlej 1 litr wody do zbiornika soli (tylko za pierwszym użyciem).
3. Włóż lejek (o ile znajduje się w zestawie) do otworu i wsyp do zbiornika ok. 0,13 kg soli.

Ze zbiornika może wyciec niewielka ilość wody.

4. Obróć pokrywę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zamknąć zbiornik. Wskaźnik braku soli zwykle wyłącza się w ciągu 2-6 dni po napełnieniu zbiornika.
5. Natychmiast po napełnieniu zbiornika solą uruchom program zmywania (np. szybki). W przeciwnym razie pompa filtra lub inne ważne części urządzenia mogą zostać uszkodzone przez słoną wodę. Takie uszkodzenia nie są objęte gwarancją.

- Stosuj wyłącznie sól przeznaczoną specjalnie do zastosowania w zmywarkach! Wszystkie inne rodzaje soli, które nie są przeznaczone do stosowania w zmywarkach, zwłaszcza sól kuchenna, mogą uszkodzić zmywarkę. Producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałe uszkodzenia spowodowane zastosowaniem nieodpowiedniej soli.
- Napełnić zbiornik soli tuż przed rozpoczęciem cyklu zmywania. W taki sposób można zapobiec pozostawianiu na spodzie urządzenia resztek soli lub słonej wody, które mogą powodować korozję.
- Zbiornik soli napełniaj tylko wtedy, gdy na panelu sterowania świeci się odpowiedni wskaźnik. W zależności od szybkości rozpuszczania soli, wskaźnik może się zapalić nawet wtedy, gdy sól jest już dodana do zbiornika. Jeśli na panelu sterowania nie ma wskaźnika soli (niektóre modele), można oszacować, kiedy należy dodać sól, licząc liczbę cykli zmywarki.
- W przypadku rozsypania soli należy uruchomić dowolny program mycia, aby ją usunąć.

Ustawienia twardości wody

Wykonaj poniższe kroki, aby dostosować dozowanie soli.

1. Wejście w ustawienia dozowania soli
Zamknij drzwi i włącz zmywarkę. W ciągu 60 sekund od włączenia zmywarki naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund przycisk PROGRAM. Zmywarka wejdzie w ustawienia.
2. Wybierz określony poziom dozowania soli.
Naciśnij przycisk PROGRAM, aby wybrać odpowiedni program dozowania. Programy będą się zmieniać w następującej kolejności: H1 > H2 > H3 > H4 > H6.
3. Wyjście z ustawień dozowania soli
Naciśnij WŁĄCZNIK, aby wyjść z ustawień zmywarki.

Istnieje 6 poziomów zużycia soli. Zaleca się wybór poziomu zgodnie z poniższą tabelą:

Twardość wody		Ustawienie zmiękczacza wody	Wartość na wyświetlaczu	Zużycie (g/cykl)
°dH ¹⁾	mmol/l ²⁾			
0-5	0 - 0.94	1	H1	0
6-11	1.0 - 2.0	2	H2	9
12-17	2.1 - 3.0	3 ³⁾	H3	12
18-22	3.1 - 4.0	4	H4	20
23-34	4.1 - 6.0	5	H5	30
35-55	6.1 - 9.8	6	H6	60
(1) Stopień niemiecki twardości wody (2) Jednostka międzynarodowa twardości wody (3) Ustawienia fabryczne Skontaktuj się z lokalnym przedsiębiorstwem wodociągowym w celu uzyskania informacji na temat twardości wody w Twojej okolicy. Każydy cykl z regeneracją zużywa dodatkowo 0,5 litra wody, zużycie energii wzrasta o 0,02 kWh, a program wydłuża się o 4 minuty.				

UKŁADANIE NACZYŃ

Instrukcje

- Rozważ zakup naczyń i sztućców odpowiednich do mycia w zmywarce.
- Używaj łagodnych środków do mycia naczyń w zmywarce. W razie potrzeby skonsultuj się z producentem detergentu w celu uzyskania dodatkowych informacji.
- W przypadku niektórych naczyń wybierz program z niższą temperaturą.
- Aby zapobiec uszkodzeniom, nie wyjmuj talerzy, filiżanek i sztućców ze zmywarki bezpośrednio po zakończeniu programu.

Nieodpowiednie naczynia i sztućce	Odpowiednie naczynia i sztućce
• Sztućce z drewnianymi rączkami • Naczynia plastikowe, które nie są odporne na działanie wysokich temperatur • Starsze sztućce z klejonymi częściami, które nie są odporne na działanie wysokich temperatur • Klejone sztućce lub naczynia • Naczynia i sztućce z cyny lub miedzi • Kryształowe naczynia • Naczynia i sztućce ze stali podatne na rdzewienie • Drewniane naczynia • Plastikowe naczynia i pojemniki	• Niektóre rodzaje szklanek mogą matowieć po częstym myciu w zmywarce • Srebrne i aluminiowe części naczyń mogą zmienić kolor • Szkliwione naczynia, ponieważ wzory mogą blaknąć po częstym myciu.

Przed lub po ułożeniu naczyń w zmywarce

Przestrzegaj poniższych zasad, aby uzyskać najlepszą wydajność zmywarki.

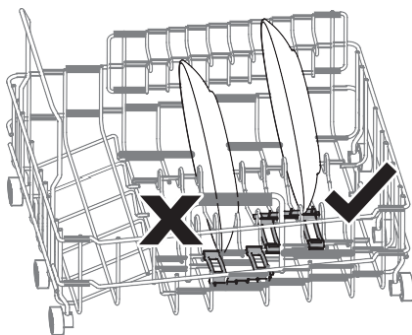
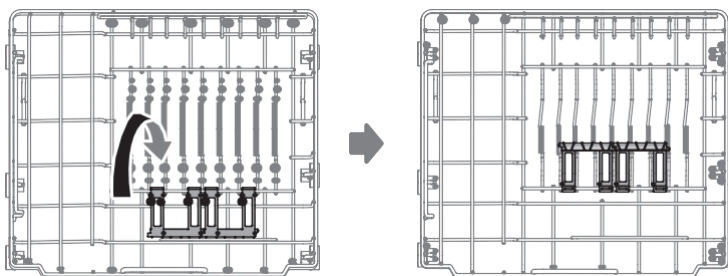
Zgarnij wszystkie resztki jedzenia z naczyń. Naczynia z przypalonymi resztkami namocz w wodzie. Naczynia nie wymagają płukania pod bieżącą wodą. Ułóż naczynia w następujący sposób:

- Naczynia takie jak kubki, szklanki, garnki itp. muszą być odwrócone do góry dnem.
- Okrągłe naczynia lub naczynia z wgłębieniami układaj lekko pod skosem, aby spływała po nich woda.
- Wszystkie naczynia muszą być stabilne, aby nie mogły się przewrócić.
- Naczynia układaj tak, aby ramiona spryskujące mogły swobodnie się obracać.
- Nie myj w zmywarce małych pokrywek lub sztućców, ponieważ mogą one łatwo wypaść z kosza.
- Układaj puste przedmioty, takie jak kubki, szklanki, patelnie itp. dnem do góry, aby w nich nie gromadziła się woda.

- Sztućców i naczyń nie ustawiaj na sobie.
- Szklanki nie mogą się stykać innymi szklankami, aby zapobiec ich uszkodzeniu.
- Noże z długimi ostrzami zawsze ustawiaj w pozycji pionowej, stanowią one potencjalne zagrożenie!
- Długie i/lub ostre sztuczce, takie jak noże, umieszczaj w koszyku na sztuczce.
- Nie przeładuj zmywarki. Jest to ważne do osiągnięcia dobrych wyników czyszczenia i optymalnego zużycia energii.

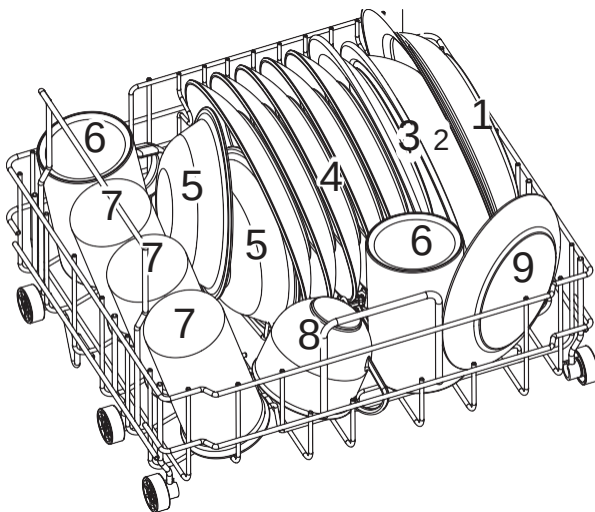
Koszyk na sztuczce

Mniejsze naczynia mogą wystawać z otworów kosza i blokować obrót ramienia spryskującego. Obróć koszyk na sztuczce do wewnątrz, aby podtrzymać małe naczynia.



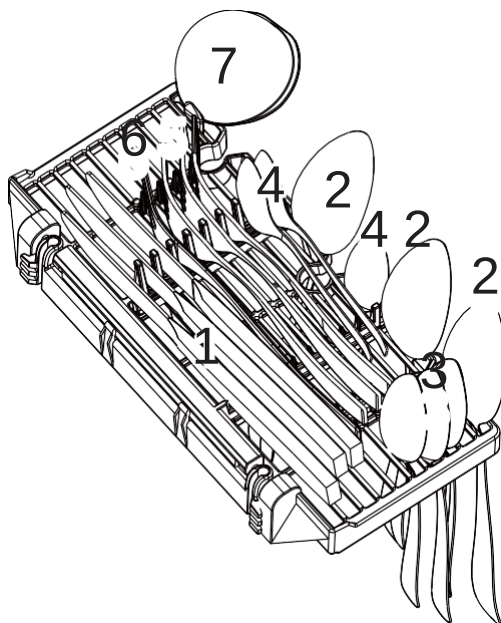
Układanie naczyń w koszu zgodnie z EN60436

Ułóż naczynia tak, aby nie blokowały ramion spryskujących.



Nr	Produkt
1	Głębokie talerze
2	Miski
3	Talerze
4	Talerzyki deserowe
5	Miseczki
6	Kubki
7	Szkoło
8	Szklanki
9	Spodki

Układanie sztućców w koszyku na sztućce



Nr	Produkt
1	Noże
2	Łyżki
3	Łyżeczki
4	Łyżeczki
5	Widelce
6	Widelczyki
7	Chochla

W celu bezpieczeństwa i osiągnięcia najwyższej jakości czyszczenia, pamiętaj, aby umieścić srebrne naczynia w koszu w następujący sposób:

- Nie ustawiaj ich jedno na drugim.
- Srebrne sztućce układaj trzonkami do dołu.
- Noże i inne potencjalnie niebezpieczne przybory kuchenne układaj ostrzem do góry.

DODAWANIE DETERGENTU

Skoncentrowane środki do mycia naczyń do zmywarek

Na podstawie składu chemicznego wyróżniamy dwa rodzaje skoncentrowanych preparatów do zmywarek:

- konwencjonalne detergenty alkaliczne zawierające składniki żrące;
- niskoalkaliczne skoncentrowane detergenty zawierające enzymy naturalne.

Program zmywania Normal w połączeniu ze skoncentrowanym detergents delikatnie czyści Twoje naczynia.

Tabletki do zmywarek

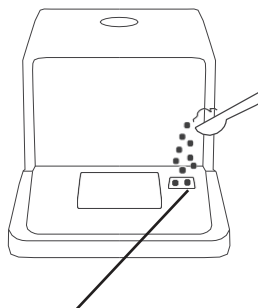
Tabletki do zmywarek różnych marek rozpuszczają się z różną szybkością. Z tego powodu niektóre tabletki nie rozpuszczają się podczas krótkich programów i dlatego nie myją prawidłowo naczyń. Jeśli więc używasz tabletek do zmywarki, włączaj długie programy, aby zapewnić całkowite usunięcie resztek jedzenia i tabletek.

Dozownik detergentu

Dozownik należy napełnić przed rozpoczęciem każdego cyklu mycia zgodnie z instrukcjami podanymi w Tabeli cykli. Ta zmywarka wymaga mniej detergentu i płynu nabtyszczającego niż standardowe zmywarki. Zazwyczaj do normalnego mycia wystarcza jedna łyżeczka żelu do zmywarki. Bardziej zabrudzone naczynia wymagają większej ilości detergentu.

Uzupełniaj detergent bezpośrednio przed rozpoczęciem cyklu zmywania.

Napełnianie dozownika detergentu



Dozownik detergentu

PROGRAMY

Tabela cykli zmywania zgodnie z normą EN60436

Poniższa tabela przedstawia programy, ich zastosowanie, a także odpowiednią ilość detergentu. Zawiera także różne informacje o programach. Wartości dot. zużycia energii i trwania programu są jedynie orientacyjne, z wyjątkiem programu ECO.

Program	Zastosowanie	Opis cyklu	Ilość detergentu	Czas trwania (min.)	Energia (kWh)	Woda (l)
ECO (EN6043)*	Program ECO jest odpowiedni do mycia normalnie zabrudzonych naczyń. Jest to najbardziej wydajny program pod względem łącznego zużycia energii i wody. Służy do oceny zgodności z przepisami UE dot. ekoprojektu.	Mycie (55°C) Płukanie Płukanie (65°C) Suszenie	11 g	155	0,446	6,0
 Hygiene 72°	Do dezynfekcji naczyń i szkła. Utrzymuje temperaturę wody ok. 72°C.	Zmywanie (70°C) Płukanie Płukanie (72 °C) Suszenie	11 g	115	0,590	6,0
 Intensywny	Do bardzo zabrudzonych naczyń, np. garnki z zaschniętym jedzeniem.	Zmywanie (62°C) Płukanie Płukanie (70°C) Suszenie	11 g	160	0,580	6,0
 (EN6043)	Do lekko zabrudzonych naczyń, np. szklanek, kryształowych naczyń i delikatnej porcelany.	Zmywanie (50°C) Płukanie Płukanie (65°C) Suszenie	11 g	85	0,380	6,0
 58 min	Do często używanych naczyń, które wymagają szybkiego czyszczenia.	Zmywanie (55°C) Płukanie Płukanie (65 °C) Suszenie	11 g	58	0,390	6,0
 Rapid	Krótszy program do lekko zabrudzonych naczyń bez suszenia.	Zmywanie (50°C) Płukanie Płukanie (55°C)	11 g	29	0,290	6,0
 Samoczyszczenie	Do skutecznego samooczyszczania zmywarki.	Zmywanie (60°C) Płukanie Płukanie (70°C)	11 g	65	0,430	6,0

*: Ten program to cykl testowym. Informacje dot. testowania są zgodne z normą EN60436.

Włączenie zmywarki

Rozpoczęcie cyklu zmywania

1. Wyciągnij kosz („Układanie naczyń”).
2. Dodaj detergent do dozownika („Dodawanie detergentu”).
3. Podłącz wtyczkę do odpowiedniego gniazodka. Zasilanie 220-240 V AC 50 Hz; Specyfikacja gniazda 10 A 250 V AC
4. Wciśnij włącznik, aby włączyć urządzenie.
5. Podłączyć wąż dopływowy do zaworu wody, sprawdź czy dopływ wody jest całkowicie otwarty lub ręcznie napełnij zbiornik wody.
6. Wybierz odpowiedni program zgodnie z Tabelą cykli.
7. Po wybraniu programu zapali się odpowiedni wskaźnik. Następnie naciśnij przycisk Start/Pauza, zmywarka rozpoczyna mycie naczyń.

Uwaga: Po przerwaniu programu za pomocą przycisku Start/Pauza, zmywarka będzie emitować sygnał dźwiękowy co minutę, aż do momentu naciśnięcia przycisku Start/Pause.

Zmiana programu

Instrukcje: Zmiana programu zmywania jest możliwa krótko po uruchomieniu urządzenia. W przeciwnym razie może dojść do uwolnienia detergentu i pobrania wody przez urządzenie.

Naciśnij przycisk Start/Pauza, aby przerwać program po zamknięciu drzwi.

Przytrzymaj przycisk Program przez co najmniej 3 sekundy, zmywarka przechodzi w tryb czuwania. Następnie możesz zmienić program na żądane ustawienie (patrz rozdział zatytułowany „Rozpoczęcie cyklu zmywania”).

Wyświetlacz	Oznaczenie
„-:--”	Standby (Tryb czuwania)
„H:MM” świeci się	Pauza:
„H:MM” miga	Pauza:
„END”	Koniec

Uwaga: W przypadku otwarcia drzwi podczas mycia, urządzenie się zatrzyma. Po naciśnięciu przycisku Start/Pauza, zmywarka kontynuuje cykl zmywania po 10 sekundach.

W przypadku wystąpienia awarii w dostawie prądu zmywarka kończy wybrany program.

Zakończenie cyklu zmywania

Po zakończeniu cyklu zmywania zmywarka emituje sygnał dźwiękowy przez 8 sekund. Wyłącz zmywarkę za pomocą włącznika, zakręć zwór dopływu wody i otwórz drzwi zmywarki. Przed wyjmowaniem naczyń odczekać kilka minut.

Dodawanie naczyń w trakcie zmywania

Naczynia można dodać do zmywarki tylko wtedy, gdy detergent nie został jeszcze uwolniony z dozownika. Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.

1. Naciśnij przycisk Start/Pauza, aby wstrzymać program.
2. Otwórz drzwi zmywarki.
3. Umieść naczynia w zmywarce.
4. Zamknij drzwi zmywarki.
5. Naciśnij przycisk Start/Pauza, aby kontynuować zmywanie naczyń.



Uwaga: odczekaj kilka minut (ok. 15 minut) przed wyjmowaniem naczyń ze zmywarki, aby uniknąć manipulowania naczyniami, gdy są jeszcze gorące i bardziej podatne na stłuczenia.

Wyłączenie zmywarki

1. Wyłącz zmywarkę za pomocą włącznika.
2. Zakręć zawór dopływu wody.

Otwieranie drzwi zmywarki

Gorące naczynia kuchenne są wrażliwe na wstrząsy i uderzenia. Przed wyjęciem naczyń ze zmywarki pozostaw je na około 15 minut.

Otwórz drzwi zmywarki, pozostaw je otwarte i odczekaj kilka minut przed wyjęciem naczyń. Dzięki temu szybciej wyschną.

Wymywanie naczyń ze zmywarki

Zwykle zdarza się, że naczynia są wilgotne.



UWAGA: Niebezpieczeństwo uduszenia!

Nie otwieraj drzwi zmywania w trakcie zmywania naczyń.

Opróżnienie zbiornika wody

W trybie czuwania można jednocześnie nacisnąć i przytrzymać przyciski DELAY START i AUTO OPEN przez 3 sekundy, aby opróżnić zbiornik wody.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

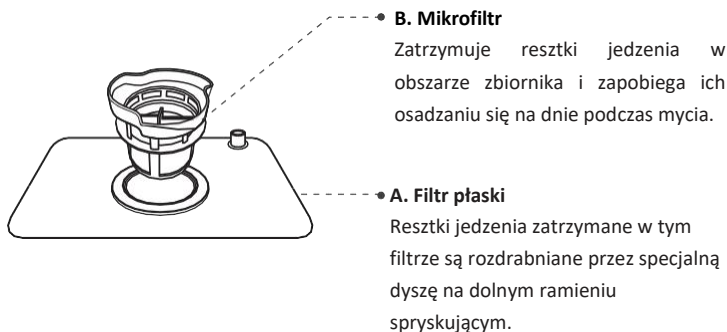
Zestaw filtrów

- Nigdy nie używać zmywarki bez włożonych filtrów.
- Upewnij się, że filtr jest odpowiednio zamocowany.
- W przeciwnym razie może dojść do pogorszenia wydajności i uszkodzenia naczyń.

Filtry skutecznie usuwają resztki jedzenia z wody, umożliwiając jej ponowne wykorzystanie w trakcie cyklu.

Regularnie czyść zestaw filtrów, aby osiągnąć jak najlepszą wydajność i wyniki. Z tego powodu zaleca się usuwanie większych kawałków jedzenia po każdym cyklu mycia, płucząc filtry pod bieżącą wodą.

Wyjmij zestaw filtrów, obracając uchwyt filtra w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie pociągając do góry.



Krok 1: Obróć zestaw filtra w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie podnieś zestaw do góry.



Krok 2: Wyjmij mikrofiltr z filtra płaskiego.



Uwaga: Wykonaj kroki w tej kolejności, aby wyjąć zestaw filtrów; wykonaj kroki w odwrotnej kolejności, aby ponownie zainstalować zestaw filtrów. Zestaw filtrów należy czyścić raz w tygodniu.

- Po każdym użyciu zmywarki należy sprawdzić, czy filtry nie są zatkane.
- Odkręcając mikrofiltr, można wyjąć cały zestaw filtrów. Usuń wszystkie resztki jedzenia i wyczyść filtry pod bieżącą wodą.

UWAGA: Podczas czyszczenia staraj się nie obijać filtrów. W przeciwnym razie może dojść do skręcenia filtrów i zmniejszenia wydajności zmywarki.

Konserwacja zmywarki

Panel sterowania można czyścić lekko wilgotną szmatką. Następnie go dokładnie wysusz. Użyj także wosku polerującego. Nigdy nie używaj ostrych przedmiotów ani ściernych środków czyszczących do czyszczenia zmywarki.

UWAGA: Nie należy używać środków czyszczących w sprayu do czyszczenia panelu sterowania, ponieważ może on uszkodzić zamek drzwi i elementy elektryczne.

Czyszczenie drzwi zmywarki

Do czyszczenia krawędzi wokół drzwi używaj tylko miękkiej i wilgotnej szmatki. Nie używaj żadnych środków czyszczących w sprayu, aby zapobiec przedostaniu się wilgoci do zamka drzwi i elementów elektrycznych,

Ochrona przed mrozem

Zimą należy chronić zmywarkę przed mrozem. Po każdym myciu postępuj w następujący sposób:

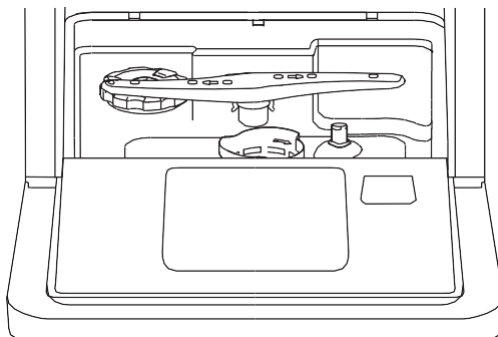
1. Odłącz zmywarkę od prądu.
2. Zamknij zawór wody i odłącz wąż dopływowy.
3. Spuść wodę z węża dopływowego i zaworu wody (do pojemnika).
4. Podłącz ponownie wąż dopływowy do zaworu.
5. Wyjmij filtr z zmywarki i usuń nadmiar wody za pomocą gąbki.

Uwaga: Jeśli zmywarka nie działa z powodu niskiej temperatury/mrozu, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Czyszczenie ramion spryskujących

Ramiona spryskujące można łatwo zdjąć w celu regularnego czyszczenia dysz. Umyj je pod bieżącą wodą i ostrożnie wróć na swoje miejsce, sprawdzając, czy nic nie przeszkadza w ich ruchu.

Chwycić środek ramienia spryskującego i pociągnij do góry, aby je zdjąć. Umyj ramiona pod bieżącą wodą i ostrożnie wróć je na swoje miejsce. Sprawdź, czy ramiona spryskujące obracają się swobodnie. W przeciwnym razie sprawdź, czy zostały one prawidłowo zainstalowane.



Jak utrzymać zmywarkę w dobrym stanie?

Po każdym myciu zakręć zawór dopływu wody i pozostaw lekko uchylone drzwi, aby zapobiec zaleganiu wilgoci i zapachów w środku urządzenia.

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji wyjmij wtyczkę z gniazdka.

Nie używaj rozpuszczalników ani ściernych środków czyszczących do czyszczenia urządzenia. Zamiast nich użyj ściereczki z wodą i detergentem.

Do czyszczenia plam w środku urządzenia używaj szmatki zwilżonej wodą lub octem albo środka przeznaczonego do czyszczenia zmywarek.

Jeśli nie używasz zmywarki przez dłuższy czas

Zaleca się rozpoczęcie cyklu mycia przy pustej zmywarce, a następnie wyjęcie wtyczki z gniazdka, zakręcenie zaworu wody i pozostawienie lekko otwartych drzwi urządzenia. Dzięki temu przedłużysz żywotność uszczelek drzwi i zapobiegiesz gromadzeniu się zapachów w urządzeniu.

Transport urządzenia

Podczas przenoszenia staraj się trzymać urządzenie w pozycji pionowej. Jeśli jest to absolutnie konieczne, zmywarkę można położyć na tylnej stronie.

MONTAŻ



UWAGA: Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Przed montażem należy wyłączyć zasilanie obwodu elektrycznego. W żadnym wypadku nie przecinać ani usuwać izolacji kabla zasilającego. Instalacja musi być przeprowadzona przez odpowiednio wykwalifikowanych profesjonalistów.

Przygotowanie

Miejsce montażu zmywarki powinno znajdować się w pobliżu istniejącego zaworu, otworu spustowego oraz gniazdka elektrycznego. Zdejmij jeden bok szafki, w której będzie zamontowana zmywarka, aby ułatwić podłączenie węży zmywarki.

Umieszczenie

Umieść urządzenie w wybranym miejscu. Tył urządzenia musi stykać się ze ścianą za nim, a boki z sąsiednimi szafkami lub ścianami. Zmywarka jest wyposażona we wlot wody i węże odpływowe, które można umieścić po prawej lub lewej stronie, aby ułatwić jej montaż.

Wymagania elektryczne

Sprawdź tabliczkę znamionową, aby poznać napięcie znamionowe i podłączyć zmywarkę do odpowiedniego źródła zasilania. Zaleca się użycie wymaganego bezpiecznika 10A, bezpiecznika zwłocznego lub wyłącznika obwodu i zapewnienie oddzielnego obwodu obsługującego tylko to urządzenie.

Podłączanie do sieci elektrycznej

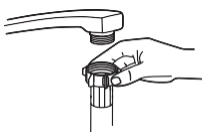
Upewnij się, że napięcie i częstotliwość w gniazdku odpowiadają napięciu i częstotliwości wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia. Wtyczkę wkładaj wtyczkę do gniazdka elektrycznego z uziemieniem. Wymień gniazdko elektryczne, jeśli nie odpowiada ono wymaganiom urządzenia lub kształtu wtyczki. Niesprawne gniazdko lub gniazdko z nieprawidłowym uziemieniem może spowodować przegrzanie lub pożar.

Podłączenie zimnej wody

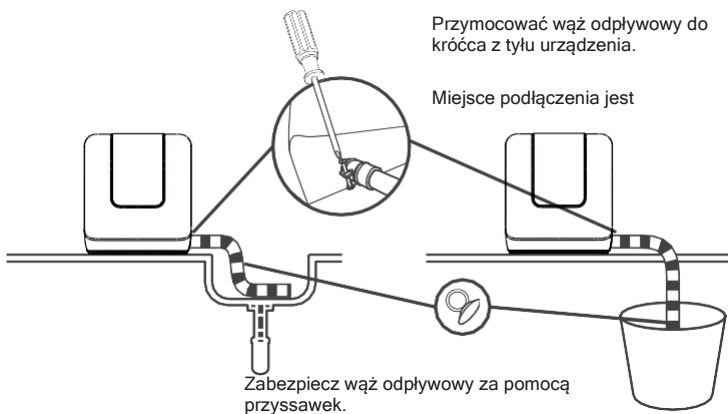
Podłącz węży doprowadzający zimną wodę do złączki gwintowanej 3/4 cala i szczelnie ją dokręć.

Jeżeli przewody w instalacji wodnej są nowe lub nie używano ich przez dłuższy czas, przed podłączeniem urządzenia spuść z nich wodę, aby była czysta i pozbawiona stałych drobin. Niezastosowanie się do tych zaleceń może spowodować zablokowanie wlotu wody i uszkodzenie urządzenia.

Należy pamiętać, że: Jeśli dostarczone końcówki węży nie pasują do Twojego zaworu, skontaktuj się z lokalnym centrum hydraulicznym.



Podłączenie węża odpływowego



Podłączenie węża odpływowego Włóż końcówkę węża odpływowego do zlewu lub wiadra.

Odprowadzanie nadmiaru wody z węży

Jeśli zlew jest zamontowany na wysokości 1000 mm lub wyżej, nadmiar wody w węzłach nie może być odprowadzany bezpośrednio do zlewu. W takim przypadku konieczne jest spuszczenie wody z węży do kubła lub odpowiedniego pojemnika, który należy postawić poniżej zlewu.

Odptyw wody

Podłącz wąż odpływowy do odpływu. Wąż odpływowy musi być prawidłowo podłączony, aby zapobiec wyciekowi wody. Upewnij się, że wąż odpływowy nie jest załamany lub ściśnięty.

Przedłużka węża

Jeśli przedłużasz wąż odpływowy, upewnij się, że używasz podobnego rodzaju węża. Maksymalna długość węża to 4 m; w przeciwnym razie zmywarka może nie domywać naczyń.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli rozwiązanie Twojego problemu znajduje się w tabeli poniżej, nie musisz kontaktować się z pracownikiem serwisu.

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Zmywarka nie włącza się.	Przepalony lub wyłączony bezpiecznik w instalacji elektrycznej.	Wymień bezpiecznik na nowy lub włącz bezpiecznik, jeśli chodzi o wyłącznik automatyczny. Odłącz wszystkie urządzenia, które są podłączone do tego samego gniazdka elektrycznego.
	Nie włączono zasilania.	Upewnij się, że zmywarka jest włączona i drzwi są odpowiednio zamknięte. Sprawdź, czy wtyczka kabla zasilającego jest prawidłowo podłączona do gniazdka.
	Kod błędu: E1 - Niskie ciśnienie wody	Upewnij się, że prawidłowo podłączono dopływ wody do zmywarki i że zawory są otwarte.
	Drzwi zmywarki są nieprawidłowo zamknięte.	Sprawdź, czy drzwi zmywarki zostały prawidłowo zamknięte i zatrzaśnij je.
Woda pozostaje w zmywarce.	Skręcony lub zapchany wąż odpływowy.	Sprawdź wąż odpływowy.
	Zatkany filtr.	Sprawdź filtr.
	Zatkany zlew kuchenny.	Sprawdź zlew, aby upewnić się, że odpływ nie jest zapchany. Może się okazać, że potrzebna będzie pomoc hydraulika.

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Piana w zmywarce.	Nieodpowiedni detergent.	Używaj wyłącznie detergentów przeznaczonych do zmywarek do naczyń, które chronią przed nadmiernym pienieniem. Jeśli w zmywarce utworzy się piana, otwórz drzwi na 20-30 minut, aby piana mogła zniknąć. Jeśli piana nie zniknie Wlej 1,5 l wody do komory zmywarki, zamknij drzwi zmywarki i wybierz dowolny program, aby spuścić wodę. W razie potrzeby powtarzaj powyższą procedurę do momentu, aż piana całkowicie zniknie.
Plamy w komorze zmywarki.	Użyto detergentu z barwnikiem.	Upewnij się, że detergent nie zawiera barwników.
Powierzchnie wewnątrz zmywarki są pokryte warstwą białych zacieków.	Twarda woda.	Wyczyść komorę zmywarki gąbką z odpowiednim detergentem. Używaj gumowych rękawic. Nigdy nie używaj innych środków czyszczących niż detergenty do zmywarek, ponieważ może to spowodować pienienie.
Rdzawe plamki na sztućcach.		Nie myj w zmywarce naczyń/sztućców podatnych na korozję.
	Program nie został uruchomiony po dodaniu soli. Ślady soli przedostały się do cyklu zmywania.	Po dodaniu soli uruchom program zmywania bez naczyń.
	Pokrywa zbiornika jest luźna.	Sprawdź, czy pokrywa jest zabezpieczona.
Hałasy w zmywarce.	Ramię spryskujące uderza naczynia/sztućce.	Przerwij program i zmień ułożenie naczyń/sztućców.
Hałasy w zmywarce.	Naczynia są luźne.	Przerwij program i ponownie ułóż naczynia.

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Hałasy w rurach.	Może to być spowodowane instalacją rur.	Nie ma to wpływu na funkcjonowanie zmywarki. W razie wątpliwości skontaktuj się z odpowiednio wykwalifikowanym hydraulikiem.
Naczynia nie są czyste.	Naczynia nie zostały poprawnie ułożone.	Patrz część „Układanie naczyń”.
	Program nie był wystarczający.	Wybierz bardziej intensywny program.
	Za mało dozowanego detergentu.	Użyj więcej detergentu lub zmień detergent.
	Naczynia blokują ruch ramion spryskujących.	Załaduj zmywarkę tak, aby ramiona spryskujące mogły się swobodnie obracać.
	Zestaw filtrów nie jest czysty lub nie jest prawidłowo zainstalowany. Może to powodować zablokowanie ramion.	Wyczyść i/lub prawidłowo zainstaluj filtry. Wyczyść dysze ramion spryskujących.
Szkło jest matowe.	Miękka woda i nadmiar detergentu.	Jeśli woda jest miękka, używaj mniejszej ilości detergentu i wybieraj najkrótszy program do mycia szklanych naczyń.
Na naczyniach i szklankach pojawiają się białe plamy.	Twarda woda może powodować osady kamienia.	Dodaj więcej detergentu.
Czarne lub szare plamy na naczyniach.	Sztućce z aluminium ocierały się o inne naczynia.	Usuń plamy za pomocą łagodnego środka do szorowania (np. mleczkiem).

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Naczynia nie wysychają.	Naczynia zostały wyjęte zbyt wcześnie.	Nie wyjmuj naczyń ze zmywarki bezpośrednio po zakończeniu cyklu zmywania. Otwórz lekko drzwi, aby para wyleciała ze zmywarki. Wyjmij naczynia, kiedy temperatura wewnątrz zmywarki spadnie. Najpierw wyjmij naczynia z dolnego kosza, aby zapobiec kapaniu wody z górnego kosza.
Naczynia nie wysychają.	Niewłaściwy program.	W krótkim programie temperatura wody jest niższa, co zmniejsza wydajność. Wybierz program o dłuższym czasie zmywania.
	Naczynia/sztućce z powłoką niskiej jakości.	Odprowadzanie wody jest trudniejsze w przypadku takich przedmiotów. Naczynia/sztućce tego typu nie nadają się do mycia w zmywarce.

KODY BŁĘDÓW

W razie wystąpienia jakiegokolwiek usterki, zmywarka wyświetla kody błędów, aby ostrzec użytkownika:

Kod błędu	Oznaczenie	Możliwa przyczyna
E1	Dłuższy czas napełniania wodą.	Nieprawidłowo działający przepływomierz, zawór spustowy lub pompa. Naprawę należy zlecić odpowiednio wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu.
E3	Żądana temperatura nie została osiągnięta.	Awaria grzałki lub termostatu. Naprawę należy zlecić odpowiednio wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu.
E4	Wyciek wody.	Nieszczelne elementy zmywarki.
Ed	Komunikacja pomiędzy główną płytką drukowaną i płytką drukowaną wyświetlacza jest przerwana.	Naprawę należy zlecić odpowiednio wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu.

- W razie wycieku przed wezwaniem technika zamknij dopływ wody.
- Jeśli w zmywarce znajduje się woda z powodu zbyt dużego dopływu wody lub wycieku, usuń przed ponownym uruchomieniem zmywarki.

- W przypadku wystąpienia kodu błędu, którego nie można rozwiązać, należy zwrócić się o fachową pomoc.

KARTA INFORMACYJNA PRODUKTU (60436)

Nazwa dostawcy lub znak towarowy: Chal-Tec GmbH				
Adres dostawcy: Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.				
Numer produktu: 10041183				
Ogólne parametry produktu:				
Parametr	Wartość	Parametr	Wartość	
Pojemność znamionowa (a)	3	Wymiary w cm	Wysokość	47
			Szerokość	42
			Głębokość	44
EEl (a)	61,9	Klasa efektywności elektrycznej (a)	F	
Wskaźnik wydajności zmywania (a)	1125	Wskaźnik efektywności suszenia (a)	0,865	
Zużycie energii w kWh [na cykl], na podstawie programu eco z wykorzystaniem zimnej wody. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia.	0,446	Zużycie wody w litrach [na cykl], na podstawie programu eco. Rzeczywiste zużycie wody zależy od sposobu użytkowania urządzenia i twardości wody.	6,0	
Czas trwania programu (g:min) (a)	2:35	Rodzaj	wolnostojąca	
Emisja hałasu akustycznego (dB(A) re 1 pW) (a)	58	Klasa emisji hałasu akustycznego (a)	D	
Tryb wyłączenia (W)	0,49	Tryb czuwania (W)	k. A	
Stan opóźnionego startu (W) (w stosownych przypadkach)	1,00	Tryb czuwania przy podłączeniu do sieci (W) (w stosownych przypadkach)	k. A	

(a) program ECO.

UTYLIZACJA URZĄDZENIA



Jeśli w Twoim kraju obowiązują przepisy dot. utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego, ten symbol na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że nie wolno go wyrzucać wraz z domowymi odpadami komunalnymi. Urządzenie należy oddać do utylizacji w wyznaczonym punkcie zbiórki, recyklingu i utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Utylizacją zgodną z przepisami chronisz środowisko i zdrowie swoich bliskich przed negatywnymi konsekwencjami. W celu uzyskania dodatkowych informacji dot. recyklingu i utylizacji tego urządzenia, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych.

PRODUCENT

Chal-Tec GmbH, WALLSTRASSE 16, 10179 Berlin, Niemcy



KLARSTEIN